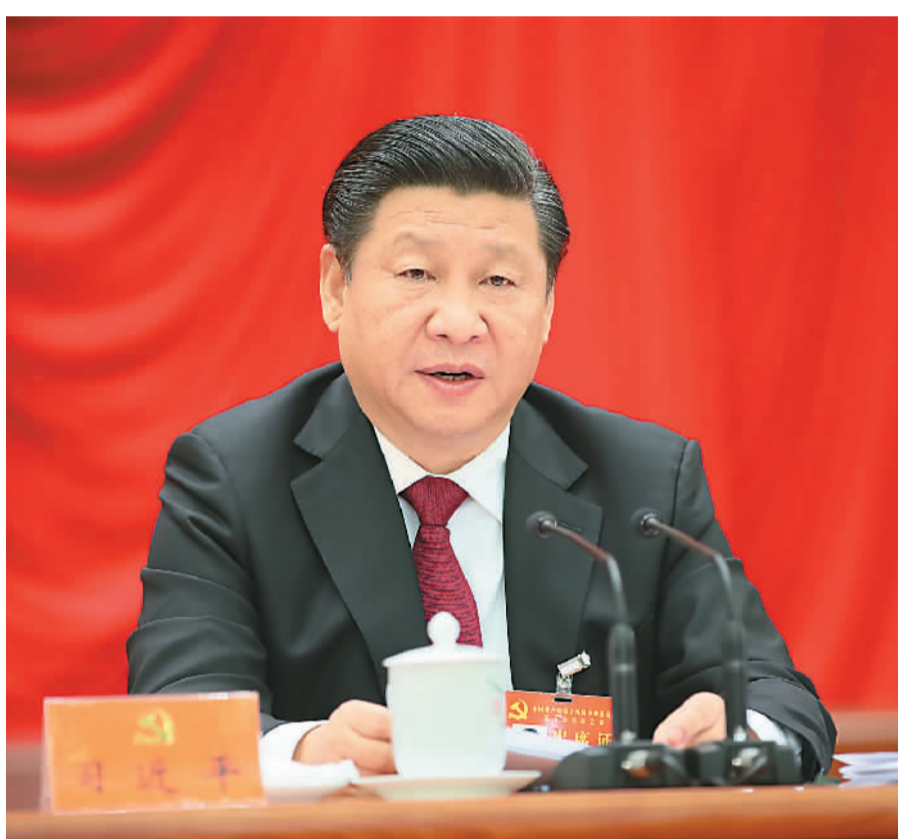




中共十八届五中全会在京举行 夺取全面建成小康社会决胜阶段伟大胜利

中央政治局主持会议 习近平作重要讲话 听取和讨论了习近平受中央政治局委托作的工作报告 审议通过关于制定“十三五”规划的建议 习近平就《建议(讨论稿)》向全会作说明



图为中央委员会总书记习近平作重要讲话。新华社记者 兰红光摄



至二十九日在北京举行。中央政治局主持会议。新华社记者 黄敬文摄

新华社北京10月29日电 中国共产党第十八届中央委员会第五次全体会议公报

(2015年10月29日中国共产党第十八届中央委员会第五次全体会议通过)

中国共产党第十八届中央委员会第五次全体会议,于2015年10月26日至29日在北京举行。

出席这次全会的有,中央委员199人,候补中央委员156人。中央纪律检查委员会常务委员会委员和有关方面负责同志列席了会议。党的十八届代表中部分基层同志和专家学者也列席了会议。

全会由中央政治局主持。中央委员会总书记习近平作了重要讲话。

全会听取和讨论了习近平受中央政治局委托作的工作报告,审议通过了《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十三个五年规划的建议》。习近平就《建议(讨论稿)》向全会作了说明。

全会充分肯定党的十八届四中全会以来中央政治局的工作。一致认为,面对国内外形势的深刻复杂变化特别是经济下行压力加大的挑战,中央政治局高举中国特色社会主义伟大旗帜,全面贯彻党的十八大和十八届三中全会、四中全会精神,以马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观为指导,深入贯彻习近平总书记系列重要讲话精神,团结带领全党全军全国各族人民,坚持“四个全面”战略布局,坚持统筹国内国际两个大局,坚持稳中求进工作总基调,积极引领经济发展新常态,着力推进改革开放,加强和创新宏观调控,有效化解各种风险和挑

战,保持经济平稳较快发展和社会和谐稳定,开展“三严三实”专题教育,隆重纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年,党和国家各项事业取得了新的重大成就。

全会认为,到二〇二〇年全面建成小康社会,是我

全面建成小康社会新的目标要求

经济保持中高速增长,在提高发展平衡性、包容性、可持续性的基础上,到2020年国内生产总值和城乡居民人均收入比2010年翻一番,产业迈向中高端水平,消费对经济增长贡献明显加大,户籍人口城镇化率加快提高。农业现代化取得明显进展,人民生活水平和质量普遍提高,我国现行标准下农村贫困人口实现脱贫,贫困县全部摘帽,解决区域性整体贫困。国民素质和社会文明程度显著提高。生态环境质量总体改善。各方面制度更加成熟更加定型,国家治理体系和治理能力现代化取得重大进展

们党确定的“两个一百年”奋斗目标的第一个百年奋斗目标。“十三五”时期是全面建成小康社会决胜阶段,“十三五”规划必须紧紧围绕实现这个奋斗目标来制定。

全会高度评价“十二五”时期我国发展取得的重大成就,认为面对错综复杂的国际环境和艰巨繁重的国内改革发展稳定任务,我们党团结带领全国各族人民顽强拼搏、开拓创新,奋力开创了党和国家事业发展新局面,我国经济实力、科技实力、国防实力、国际影响力又上了一个大台阶。尤为重要的是,党的十八大以来,以习近平同志为总书记的党中央毫不动摇坚持和发展中国特色社会主义,勇于实践、善于创新,深化对共产党执政规律、社会主义建设规律、人类社会发展规律的认识,形成一系列治国理政新理念新思想新战略,为在新的历史条件下深化改革开放、加快推进社会主义现代化提供了科学理论指导和行动指南。

全会深入分析了“十三五”时期我国发展环境的基本特征,认为我国发展仍处于可以大有作为的重要战略机遇期,也面临诸多矛盾叠加、风险隐患增多的严峻挑战。我们要准确把握战略机遇期内涵的深刻变化,更加有效地应对各种风险和挑战,继续集中力量把自己的事

情办好,不断开拓发展新境界。

全会提出了“十三五”时期我国发展的指导思想:高举中国特色社会主义伟大旗帜,全面贯彻党的十八大和十八届三中全会、四中全会精神,以马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观为指导,深入贯彻习近平总书记系列重要讲话精神,坚持全面建成小康社会、全面深化改革、全面依法治国、全面从严治党战略布局,坚持发展是第一要务,以提高发展质量和效益为中心,加快形成引领经济发展新常态的体制机制和发展方式,保持战略定力,坚持稳中求进,统筹推进经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设和党的建设,确保如期全面建成小康社会,为实现第二个百年奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦奠定更加坚实的基础。

全会强调,如期实现全面建成小康社会奋斗目标,推动经济社会持续健康发展,必须遵循以下原则:坚持人民主体地位,坚持科学发展,坚持深化改革,坚持依法治国,坚持统筹国内国际两个大局,坚持党的领导。

全会提出了全面建成小康社会新的目标要求:经济保持中高速增长,在提高发展平衡性、包容性、可持续

性的基础上,到二〇二〇年国内生产总值和城乡居民人均收入比二〇一〇年翻一番,产业迈向中高端水平,消费对经济增长贡献明显加大,户籍人口城镇化率加快提高。农业现代化取得明显进展,人民生活水平和质量普遍提高,我国现行标准下农村贫困人口实现脱贫,贫困县全部摘帽,解决区域性整体贫困。国民素质和社会文明程度显著提高。生态环境质量总体改善。各方面制度更加成熟更加定型,国家治理体系和治理能力现代化取得重大进展。

全会强调,实现“十三五”时期发展目标,破解发展难题,厚植发展优势,必须牢固树立并切实贯彻创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念。这是关系我国发展全局的一场深刻变革。全党同志要充分认识这场变革的重大现实意义和深远历史意义。

全会提出,坚持创新发展,必须把创新摆在国家发展全局的核心位置,不断推进理论创新、制度创新、科技创新、文化创新等各方面创新,让创新贯穿党和国家一切工作,让创新在全社会蔚然成风。必须把发展基点放在创新上,形成促进创新的体制机制,塑造更多依靠创新驱动、更多发挥先发优势的引领型发展。培育发展新动力,优化劳动力、资本、土地、技术、管理等要素配置,激发创新创业活力,推动大众创业、万众创新,释放新需求,创造新供给,推动新技术、新产业、新业态蓬勃发展。拓展发展新空间,形成沿海沿江沿线经济带为主的纵向横向经济轴带,培育壮大若干重点经济区,实施网络强国战略,实施“互联网+”行动计划,发展分享经济,实施国家大数据战略。深入实施创新驱动发展战略,发挥科技创新在全面创新中的引领作用,实施一批国家重大科技项目,在重大创新领域组建一批国家实验室,积极提出并牵头组织国际大科学计划和重大工程。大力推进农业现代化,加快转变农业发展方式,走产出高效、产品安全、资源节约、环境友好的农业现代化道路。

(下转第二版)

中国“十三五”的世界机遇

■ 鄢一龙

巨大机遇。

更加开放的中国,将为世界提供更多市场机会。“十三五”时期,中国将为世界提供巨大的“中国市场”,并成为世界最大的贸易发动机。中国已经是世界进出口贸易第一大国、进口贸易第二大国,2014年进口总量占世界比重达到10.3%,2010年—2014年世界14%的进口是由中国拉动的。“十三五”时期,中国将进一步提高对外开放水平,推进与世界其他国家的战略互信、经贸合作,形成深度融合的互利合作格局。“十三五”时期,中国将为全球提供巨大投资机遇。中国2014年外商直接投资流入为1290亿美元,已经是世界上最大的对外投资

目的国。“十三五”时期,中国将完善法治化、国际化、便利化的营商环境,全面实行准入前国民待遇加负面清单管理制度,带头推进投资自由化和贸易便利化。

更加积极“走出去”的中国,将为世界发展注入新的动力。近年来,中国“走出去”步伐加快,2014年对外投资达到1000多亿美元,对外承包工程合同金额接近2000亿美元。“十三五”时期,中国将推进双向开放,在继续“引进来”的同时鼓励中国企业、中国投资大幅度“走出去”。这将为世界的发展特别是发展中国家的国家,注入巨大动力。“十三五”时期,中国将加快推进“一带一路”建设,推进多领域互利共赢的务实合作,构建全方位、多层次、复合型的互联互通网络,推进国际产能和装备制造合作。这将拉动有关国家和地区货物贸易、服务贸易、直接投资的增长,促进其经济发展水平提高。

更具建设性的中国,将推动全球治理更加公正合理。“十三五”时期,中国将在继续融入全球经济秩序的同时,在推动全球治理向更公正合理方向发展上扮演更具建设性、更富进取性的角色。中国将更加积极主动参与全球经济事务治理,适时提出“中国方案”,推动全球治理更好反映各国的诉求,推动形成更加依靠多边协商的治理规则,推动建设国际经济合作共赢的新机制与新规则。

中共十八届五中全会10月29日闭幕。会议圆满完成各项议程,包括审议通过《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十三个五年规划的建议》。海外朋友可能更关心中国的“十三五”将给世界带来什么?这可以从全会提出的开放发展理念说起。

全会强调:坚持开放发展,必须顺应我国经济深度融入世界经济的趋势,奉行互利共赢的开放战略,发展更高层次的开放型经济,积极参与全球经济治理和公共产品供给,构建广泛的利益共同体。“开放发展”这一发展理念的提出,标志着中国全球角色的一个重大转变。中国将从主要做好自己的事情转向以全球视野统筹国内国际两个大局,从全球化的积极接受方转变为全球化的主动塑造方。“十三五”时期,中国经济仍将保持中高速增长,这对全球经济发展意义重大;中国的全球角色将更加开放、更加积极、更具建设性、更负责任,将给世界发展创造

更负责任的中国,将为全球作出更多贡献。五中全会明确提出,中国将积极承担国际责任和义务,积极参与应对全球气候变化谈判,主动参与2030年可持续发展议程。这标志着中国在应对全球气候变化中将扮演更具领导力、更加负责任的大国角色。“十三五”时期,中国将采取有力措施推进二氧化碳排放2030年左右达到峰值,并争取尽早达峰这一雄心勃勃自主减排承诺的进展。

“十三五”时期将继续证明,中国的和平崛起给世界发展注入的是正能量,一个更加强大的中国将为世界带来更多机遇,从而有力推动人类和平与发展的崇高事业。

(作者为清华大学公共管理学院助理教授)



本栏目主持人: 陈振凯